

**unioeste**

Universidade Estadual do Oeste do Paraná



**CONVÊNIO MARCO INTERINSTITUCIONAL DE COLABORAÇÃO Nº 005/2022 ENTRE A UNIVERSIDADE ESTADUAL DO OESTE DO PARANÁ - BRASIL E A UNIVERSIDAD CENTRAL "MARTA ABREU" DE LAS VILLAS, CUBA**

**CONVENIO MARCO INTERINSTITUCIONAL DE COLABORACIÓN Nº 005/2022 ENTRE LA UNIVERSIDAD CENTRAL "MARTA ABREU" DE LAS VILLAS, CUBA Y LA UNIVERSIDAD ESTADAL DEL OESTE DEL PARANÁ**

**POR UMA PARTE:** A Universidade Central "Marta Abreu" de Las Villas, subordinada ao Ministério do Ensino Superior, com domicílio legal em Carretera a Camajuani Km. 5 ½, Santa Clara, Villa Clara, Cuba; criada pela Lei nº 16 de 22 de Novembro de 1949, publicada no Diário da República, Edição Extraordinária de 28 de Dezembro desse ano, inscrita no Registro das Entidades do Estado e Unidades Orçamentais (REEUP) no nº 223. 0,06819; representada neste ato por sua Reitora Dra. C. Osana Molerio Pérez, personalidade acreditada pela Resolução Ministerial n.º 81/2018 de 20 de Agosto de 2018, emitida pelo Ministro do Ensino Superior, que doravante, e para efeitos do presente Convênio, será referida como **UCLV**.

**DA OUTRA PARTE:** A Universidade Estadual do Oeste do Paraná, com sede na Rua Universitaria, nº 1619, na cidade de Cascavel, Estado do Paraná, Brasil, inscrita no CNPJ/MF sob o nº 78.680.337/0001-84, criada em 23 de dezembro de 1994 com a publicação da Portaria nº 1784-A do Ministério da Educação e representada neste ato por seu Reitor, Alexandre Almeida Webber, personalidade acreditada pelo Decreto nº 3.715 publicado em Diário Oficial da União no dia 17 de dezembro de 2019, que doravante, e para efeitos do presente Convênio, será referida como **Unioeste**.

**EXPÕEM**

Em total conformidade com os princípios que regem a colaboração entre as instituições e povos de Cuba e do Brasil, e para efeitos de aproximação e incremento das relações científicas, culturais e educativas entre os dois centros, para o apoio recíproco no aumento da qualidade do processo pedagógico, a formação de especialistas altamente qualificados e o trabalho científico-técnico, para estabelecer um convênio marco de cooperação internacional em conformidade com o seguinte:

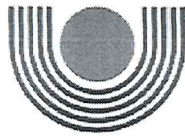
**DE UNA PARTE:** La Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, subordinada al Ministerio de Educación Superior, con domicilio legal en Carretera a Camajuani Km. 5 ½, Santa Clara, Villa Clara, Cuba; creada mediante Ley Nº 16 de fecha 22 de noviembre de 1949, publicada en la *Gaceta Oficial*, Edición Extraordinaria del 28 de diciembre del referido año, inscrita en el Registro de Entidades Estatales y Unidades Presupuestadas (REEUP) al Nº 223.0.06819; representada en este acto por su Rectora la Dr. C. Osana Molerio Pérez, personalidad acreditada mediante la Resolución Ministerial Nº 81/2018 de fecha 20 de agosto de 2018, dictada por el Ministro de Educación Superior, la cual en lo sucesivo, y a los efectos de este convenio se denominará **UCLV**.

**DE LA OTRA:** La Universidad Estatal del Oeste del Paraná, con sede en Rua Universitaria, nº 1619, en la ciudad de Cascavel, Estado de Paraná, Brasil, registrada en el CNPJ/MF con el nº 78.680.337/0001-84, creada el 23 de diciembre de 1994 con la publicación de la Ordenanza Nº 1784-A del Ministerio de Educación y representada en este acto por su Rector, Alexandre Almeida Webber, personalidad acreditada por el Decreto Nº 3.715 publicado en el Diario Oficial de la Unión el 17 de diciembre de 2019, que en lo sucesivo, y para los efectos de este Acuerdo, se denominará como **Unioeste**.

**ACUERDAN**

En total conformidad con los principios que rigen la colaboración entre las instituciones y pueblos de **Cuba y (País de la institución)**, y con el fin del acercamiento y del aumento de las relaciones científicas, culturales y educativas entre ambos centros, para el apoyo recíproco en la elevación de la calidad del proceso docente educativo, la formación de especialistas altamente calificados y el trabajo científico-técnico, establecer un convenio marco de colaboración internacional según las siguientes:



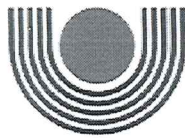


**unioeste**

Universidade Estadual do Oeste do Paraná



DECLARAÇÕES	DECLARACIONES
<p data-bbox="240 405 571 436"><b>I. DECLARA O UCLV:</b></p> <p data-bbox="193 495 783 638"><b>PRIMEIRO:</b> Que pela Lei Nº 16 de 22 de Novembro de 1949, foi criada na República de Cuba a Universidade Central "Marta Abreu" de Las Villas, com o seu endereço legal em Carretera a Camajuaní Km. 5 ½ na cidade de Santa Clara;</p> <p data-bbox="193 696 783 952"><b>SEGUNDO:</b> Que tem como missão contribuir para a formação de profissionais integrais nas áreas das Ciências Técnicas, Económicas, Agrícolas, Sociais e Humanísticas, Exatas e Naturais e contribuir para a melhoria contínua e sistêmica dos recursos humanos, bem como para a realização de atividades científicas, tecnológicas e culturais relevantes de reconhecido impacto no ambiente territorial, nacional e internacional.</p> <p data-bbox="193 1010 518 1041"><b>II. DECLARA A UNIOESTE:</b></p> <p data-bbox="193 1055 783 1198"><b>PRIMEIRO:</b> Que foi fundada em 23 de dezembro de 1994 com a publicação da Portaria nº 1784-A do Ministério da Educação e tem sua sede na Rua Universitaria, nº 1619, na cidade de Cascavel, Estado do Paraná, Brasil.</p> <p data-bbox="193 1256 783 1458"><b>SEGUNDO:</b> A Missão da Unioeste como instituição pública, multicampi, é produzir, sistematizar e socializar o conhecimento, contribuindo com o desenvolvimento humano, científico, tecnológico e regional, comprometendo-se com a justiça, a democracia, a cidadania e a responsabilidade social.</p> <p data-bbox="193 1516 555 1547"><b>III. DECLARAR "AS PARTES":</b></p> <p data-bbox="193 1561 783 1682"><b>PRIMEIRO:</b> Que ambas são Instituições com personalidade jurídica a serem representadas na assinatura de acordos relacionados com as suas atividades acadêmicas, científicas e culturais.</p> <p data-bbox="193 1740 783 1794"><b>SEGUNDO:</b> A sua vontade de prestar apoio mútuo para o melhor desempenho dos seus objetivos.</p> <p data-bbox="193 1852 783 1930"><b>TERCEIRO:</b> Estar de comum acordo para desenvolver as atividades necessárias para o funcionamento das ações acordadas no presente</p>	<p data-bbox="847 405 1193 436"><b>I. DECLARA LA UCLV:</b></p> <p data-bbox="805 495 1396 660"><b>PRIMERO:</b> Que por la Ley Nº 16 de fecha 22 de noviembre de 1949, fue creada la Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas en la República de Cuba, con domicilio legalmente establecido en Carretera a Camajuaní Km. 5 ½ en la ciudad de Santa Clara;</p> <p data-bbox="805 683 1396 965"><b>SEGUNDO:</b> Que como misión tiene la de contribuir a la formación de profesionales integrales, en las áreas de Ciencias Técnicas, Económicas, Agropecuarias, Sociales y Humanísticas, Exactas y Naturales y contribuir a la superación continua y sistémica de los recursos humanos, así como realizar una relevante actividad científica, de innovación tecnológica y cultural de reconocido impacto en el entorno territorial, nacional e internacional.</p> <p data-bbox="805 1023 1145 1055"><b>II. DECLARA LA UNIOESTE:</b></p> <p data-bbox="805 1068 1396 1211"><b>PRIMERO:</b> Que Fue fundada el 23 de diciembre de 1994 con la publicación de la Ordenanza nº 1784-A del Ministerio de Educación y tiene su sede en Rua Universitaria, nº 1619, en la ciudad de Cascavel, Estado de Paraná, Brasil.</p> <p data-bbox="805 1270 1396 1435"><b>SEGUNDO:</b> La Misión de Unioeste como institución pública multicampi es producir, sistematizar y socializar conocimientos, contribuyendo al desarrollo humano, científico, tecnológico y regional, comprometiéndose con la justicia, la democracia, la ciudadanía y la responsabilidad social.</p> <p data-bbox="805 1494 1182 1525"><b>III. DECLARAN "LAS PARTES":</b></p> <p data-bbox="805 1538 1396 1659"><b>PRIMERO:</b> Que ambas son Instituciones con personalidad jurídica para hacerse representar en la firma de convenios relacionados con sus actividades académicas, científicas y culturales.</p> <p data-bbox="805 1718 1396 1771"><b>SEGUNDO:</b> Su voluntad de brindarse apoyo mutuo para el mejor desempeño de sus objetivos.</p> <p data-bbox="805 1830 1396 1921"><b>TERCERO:</b> Estar en común acuerdo de desarrollar las actividades necesarias para el funcionamiento de las acciones pactadas en el presente convenio y</p>



**unioeste**

Universidade Estadual do Oeste do Paraná



Convênio e nos acordos específicos dele derivados, em conformidade com o seguinte.

#### CLÁUSULAS

##### PRIMEIRO: OBJETIVO DO CONVÊNIO MARCO DE COOPERAÇÃO

As Partes estabelecerão uma relação de trabalho no desenvolvimento de planos de estudo, níveis acadêmicos e pesquisas conjuntas em áreas, disciplinas e temas de interesse mútuo, de acordo com os regulamentos de cada instituição e de cada país.

Ambas as partes desenvolverão a cooperação educacional, acadêmica e de pesquisa através:

- intercâmbio de especialistas e estudantes para o desenvolvimento de programas, conferências, pesquisa científica, bem como estudos de graduação e pós-graduação, de acordo com as disponibilidades e regulamentos de cada instituição. No caso da pesquisa científica, os conhecimentos prévios a contribuir serão definidos.
- organização de seminários, simpósios e pesquisa científica conjunta, definindo os conhecimentos prévios a contribuir para a pesquisa científica;
- intercâmbio de planos, programas, materiais de estudo, informação científica e técnica;
- elaboração de artigos científicos, textos e outros materiais para publicação em revistas especializadas a que cada instituição tenha acesso, desde que não comprometam o registro da modalidade em questão acordada pelas partes; e
- outras formas de colaboração que não estão expressas no presente documento e que serão acordadas pelas Partes através de um Termo Aditivo ao presente Convênio.

As áreas e temas de interesse para o desenvolvimento de qualquer uma das modalidades acima mencionadas serão conjuntamente identificadas e explicadas em Termos Aditivos, anexos, suplementos ou planos de trabalho, nos quais os aspectos de Propriedade Intelectual e

en los acuerdos específicos derivados de este a tenor de las siguientes:

#### CLAUSULAS

##### PRIMERA: OBJETO DEL CONVENIO MARCO

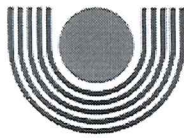
Las Partes emprenderán una relación de trabajo en el desarrollo de planes de estudio, niveles académicos e investigaciones conjuntas en las esferas, disciplinas y temas que sean de interés mutuo, en consonancia con las normativas de cada institución y de cada país.

Ambos Centros desarrollarán la cooperación educacional, académica y de investigación a través de:

- intercambio de especialistas y de estudiantes para el desarrollo de programas, conferencias, investigaciones científicas, así como estudios de pregrado y postgrado, atendiendo a las disponibilidades y regulaciones de cada institución. Para el caso de las investigaciones científicas se deben definir los conocimientos previos que serán aportados a las mismas.
- organización de seminarios, simposios e investigaciones científicas conjuntas, definiendo los conocimientos previos que serán aportados a la investigación científica;
- intercambio de planes, programas, materiales de estudio, información científico-técnica;
- elaboración de artículos científicos, textos y otros materiales para su publicación en las revistas especializadas a las que tenga acceso cada institución, siempre que no pongan en riesgo el registro de la modalidad de que se trate pactado por las partes, y
- otras formas de colaboración que no se expresan en el presente documento y que sean acordadas por las Partes mediante suplemento al presente Convenio.

Las áreas y temas de interés para el desarrollo de cualquiera de las modalidades precitadas serán identificados conjuntamente y explicitados en convenios específicos, anexos, suplementos, o planes de trabajo, en los que serán contemplados aquellos aspectos de la Propiedad Intelectual y





**unioeste**

Universidade Estadual do Oeste do Paraná



confidencialidade que necessitem ser regulamentados oportunamente será contemplado.

#### **SEGUNDO: TERMOS ADITIVOS**

As esferas de colaboração indicadas na primeira cláusula exigirão a elaboração de Termos Aditivos correspondentes, onde conste os responsáveis pelo seu cumprimento, os objetivos e tarefas a serem realizados por cada instituição, os prazos para sua realização, as fontes e formas de financiamento e intercâmbio de especialistas para condução e avaliação do trabalho.

Estes Termos Aditivos devem constar por escrito e, uma vez aprovados pelas autoridades de ambas as instituições, farão parte deste Convênio Marco de Cooperação.

Especificamente, no caso da contratação de docentes da UCLV para a prestação de serviços acadêmicos internacionais, será firmado um acordo de contratação entre seus representantes institucionais e será feita a solicitação oficial de cada ação a ser realizada, ao qual a UCLV dará resposta de acordo com a disponibilidade do professorado.

#### **TERCEIRO: FINANCIAMENTO**

As contribuições financeiras necessárias para a execução das atividades referidas neste Convênio Marco de Cooperação estarão sujeitas à disponibilidade orçamentária das Partes e ao que for acordado nos Termos Aditivos.

#### **QUARTO: MECANISMOS DE MONITORAMENTO, COMUNICAÇÃO ENTRE AS PARTES E ESTIPULAÇÕES DE AVISO**

O mecanismo de acompanhamento dos pontos acordados neste instrumento será realizado de acordo com as disposições de cada Termo Aditivo que será anexado ao presente Convênio como parte integrante do mesmo no momento processual apropriado.

Cada parte signatária deste Convênio designará um coordenador ou representante institucional para estabelecer comunicação, divulgação e acompanhamento das atividades, ações e programas de cooperação que deste derivem.

confidencialidad que sean menester regular oportunamente.

#### **SEGUNDA: ACUERDOS ESPECÍFICOS**

Las esferas de colaboración señaladas en la cláusula primera, requerirán de la elaboración de los Programas de Trabajo correspondientes, donde aparezcan los responsables de su cumplimiento, los objetivos y tareas a realizar por cada institución, los plazos de su terminación, las fuentes y formas de financiamiento y el intercambio de especialistas para la conducción y evaluación del trabajo.

Estos Programas de Trabajo deberán constar por escrito, y una vez aprobados por las máximas autoridades de ambas instituciones, formarán parte del presente Convenio y abarcarán la duración de 5 años a partir de la fecha de la firma.

Especificamente, en el caso de las contrataciones de profesores de la UCLV para la prestación de servicios académicos internacionales, se firmará un acuerdo de contratación entre sus máximos representantes institucionales y se efectuará la solicitud oficial de cada acción a desarrollar, a lo cual la UCLV dará respuesta según sus disponibilidades profesoras.

#### **TERCERA: FINANCIAMIENTO**

Las aportaciones financieras requeridas para la ejecución de las actividades a que se refiere el presente Convenio estarán sujetas a la disponibilidad presupuestal de las Partes y a lo pactado en los convenios específicos o programas de trabajo respectivos.

#### **CUARTA: MECANISMOS DE SEGUIMIENTO, COMUNICACIÓN ENTRE LAS PARTES Y ESTIPULACIONES DE AVISO**

El mecanismo para dar seguimiento a los puntos acordados en el presente instrumento se realizará de conformidad con lo establecido en cada Programa de Trabajo que quedará anexado al presente convenio como parte integrante del mismo en el momento procesal oportuno.

Cada parte signataria del presente convenio designará un coordinador o representante institucional para establecer comunicación, aviso y seguimiento de las actividades, acciones y programas de cooperación que se deriven de éste.



**unioeste**

Universidade Estadual do Oeste do Paraná



O coordenador ou representante institucional da UCLV será:

Nome: Dr. C. Alina Montero Torres  
Cargo: Diretora de Relações Internacionais  
Direção: Carretera a Camajuaní Km. 5 ½, Santa Clara, Villa Clara, Cuba Número de telefone: +53 42 281608, 281410  
E-mail: [amonero@uclv.edu.cu](mailto:amonero@uclv.edu.cu)

O coordenador ou representante institucional da Unioeste será:

Nome: Sebastião Rodrigues Gonçalves  
Cargo: Docente do Curso de Filosofia  
Endereço: Av. Tarquinio Joslim dos Santos, nº 1300, Foz do Iguaçu, Paraná, Brasil  
Telefone: +55 45 3576-8128  
E-mail: [srgbelem@gmail.com](mailto:srgbelem@gmail.com)

Os mecanismos e meios de comunicação entre as partes serão e-mail e telefone. As informações resultantes da celebração do Convênio estarão à disposição de ambas as partes e serão apresentadas no momento e no formato exigidos.

#### QUINTO: PROPRIEDADE INTELECTUAL

As atividades e projetos desenvolvidos no âmbito deste Convênio devem respeitar as normas internacionais e nacionais, bem como os regulamentos institucionais aplicáveis sobre propriedade intelectual. Os aspectos relacionados à propriedade intelectual serão delimitados nos Temos Aditivos que forem estabelecidos para cada caso.

#### SEXTO: PUBLICAÇÕES

Os documentos, publicações, vídeos e, em geral, todo o material gerado por ocasião deste Convênio, do qual participem os estudantes ou profissionais vinculados a cada uma das partes, poderão ser utilizados livremente por eles para fins didáticos e como material de apoio na formação de seus alunos,

El coordinador o representante institucional de la UCLV será:

Nombre: Dr. C. Alina Montero Torres  
Cargo: Directora de Relaciones Internacionales  
Dirección: Carretera a Camajuaní Km. 5 ½, Santa Clara, Villa Clara, Cuba Número de teléfono: +53 42 281608, 281410  
E-mail: [amonero@uclv.edu.cu](mailto:amonero@uclv.edu.cu)

El coordinador o representante institucional de la Unioeste será:

Nombre: Sebastião Rodrigues Gonçalves  
Cargo: Docente do Curso de Filosofia  
Dirección: Av. Tarquinio Joslim dos Santos, nº 1300, Foz do Iguaçu, Paraná, Brasil  
Teléfono: +55 45 3576-8128  
E-mail: [srgbelem@gmail.com](mailto:srgbelem@gmail.com)

Los mecanismos y vías de comunicación entre las partes serán el correo electrónico y teléfono. La información resultante de la ejecución del Convenio estará a disposición de ambas partes y será presentada en el momento y formato que así sea requerida.

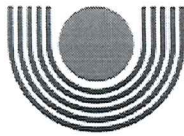
#### QUINTA: PROPIEDAD INTELECTUAL

Las actividades y proyectos desarrollados al amparo de este Convenio deberán respetar las normas internacionales y nacionales, así como los ordenamientos institucionales aplicables en materia de propiedad intelectual. Los aspectos relativos a la propiedad intelectual quedarán delimitados en los acuerdos específicos que para cada caso se establezcan.

#### SEXTA: PUBLICACIONES

Los documentos, publicaciones, videos y en general todo el material generado con ocasión del presente Convenio, en cuya realización participen los estudiantes o profesionales vinculados a cada una de las partes, podrá ser utilizado libremente por ellas con fines docentes y como material de apoyo en la formación de sus estudiantes, siempre que no





**unioeste**

Universidade Estadual do Oeste do Paraná



desde que não comprometam o registro da modalidade em questão e a confidencialidade da mesma, pactuada nos Termos Aditivos.

#### **SÉTIMA: CONFIDENCIALIDADE**

As partes deverão definir de comum acordo a confidencialidade das informações trocadas ou criadas no desenvolvimento de projetos específicos. Para tanto, as cláusulas de confidencialidade devem ser assinadas nos respectivos Termos Aditivos que derivam deste Convênio.

#### **OITAVA: DA PUBLICIDADE**

A publicação deste TERMO DE COOPERAÇÃO será efetuada em extrato de acordo com o disposto no Parágrafo Único do art. 61 da Lei 8.666/93, ficando as despesas da publicação a cargo da Unioeste.

#### **NONA: INDEPENDÊNCIA TRABALHISTA**

As Partes concordam que o pessoal fornecido por cada uma delas para a execução deste Convênio manterá seu vínculo empregatício com a instituição a que pertence (instituição de origem), de modo que em nenhum caso a outra parte será considerada seu empregador.

O pessoal enviado por uma das Partes estará sujeito às disposições da legislação nacional vigente e às disposições, normas e regulamentos da instituição em que trabalha, no local de sua ocupação.

O pessoal enviado por uma das Partes estará sujeito às disposições migratórias, fiscais, aduaneiras, sanitárias e de segurança vigentes no país receptor e não poderá exercer qualquer atividade fora de suas atribuições sem a prévia autorização das autoridades competentes na matéria.

As Partes promoverão que seus funcionários participantes das ações de cooperação tenham seguro médico, de acidentes pessoais e de vida, de modo que, caso tenham um prejuízo resultante do desenvolvimento das atividades deste Convênio que mereça reparação do dano ou indenização, este seja coberto pela instituição seguradora correspondente. Nos Termos Aditivos refletir-se-á a forma como as Partes pactuam o financiamento dos referidos seguros.

pongan en riesgo el registro de la modalidad de que se trate y de la confidencialidad que de los mismo se tenga, pactado en los acuerdos específicos.

#### **SÉPTIMA: CONFIDENCIALIDAD**

Las partes deberán delimitar de mutuo acuerdo la confidencialidad de la información que en el desarrollo de proyectos específicos se intercambie o se cree. A tales efectos deberán firmarse las cláusulas de confidencialidad en los respectivos acuerdos específicos que de este convenio se deriven.

#### **OCTAVA: DE LA PUBLICIDAD**

La publicación de este Acuerdo de Cooperación será efectuada en extracto en el Diario Oficial del Estado, en la forma del dispuesto en el Párrafo Único del art.º 61 de la Ley 8.666/93, estando los dispendios de la publicación a cargo de la UNIOESTE.

#### **NOVENA: INDEPENDENCIA LABORAL**

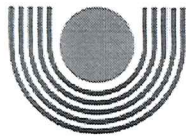
Las Partes convienen en que el personal aportado por cada una de ellas para la ejecución del presente Convenio, mantendrán su relación laboral con la institución a la que pertenecen (institución de origen), por lo que en ningún caso se considerará a la otra parte como su empleador.

El personal enviado por una de las Partes se someterá en el lugar de su ocupación a las disposiciones de la legislación nacional vigente, y a las disposiciones, normas y reglamentos de la institución en la cual se ocupe.

El personal enviado por una de las Partes, se someterá a las disposiciones migratorias, fiscales, aduaneras, sanitarias y de seguridad, vigentes en el país receptor y no podrá dedicarse a ninguna actividad ajena a sus funciones sin la previa autorización de las autoridades competentes en la materia.

Las Partes promoverán que su personal participante en las acciones de cooperación cuente con seguro médico, de daños personales y de vida, a efecto de que de tener un siniestro resultante del desarrollo de las actividades del presente Convenio que amerite reparación del daño o indemnización, esta sea cubierta por la institución de seguros correspondiente. En los acuerdos específicos o

UNIVERSIDAD CENTRAL SANTA CLARA  
SECRETARÍA DE ASUNTOS LEGALES  
ESTADO GUAYANÉS  
CARRUPATU, GUAYANA FRANCESA  
1962  
A



**unioeste**

Universidade Estadual do Oeste do Paraná



#### DÉCIMA: DAS MODIFICAÇÕES

As propostas de modificação, acréscimos ou exclusões do conteúdo deste Convênio serão notificadas pela Parte proponente às demais por meio de documentos que deverão conter os detalhes que se pretende modificar e seus argumentos.

A Parte que receber o pedido de modificação tem 15 dias corridos para responder ao referido pedido, que será comunicado por escrito por e-mail com a assinatura digital correspondente.

As modificações, acréscimos ou exclusões aos termos deste Convênio terão pleno efeito legal uma vez que o respectivo suplemento seja devidamente assinado.

#### DÉCIMA PRIMEIRA: MOTIVOS PARA RESCISÃO

Este Convênio será rescindido por força de lei em qualquer uma das seguintes circunstâncias:

1. vontade unilateral das Partes mediante comunicação prévia à outra com antecedência não inferior a seis meses e sem prejuízo do cumprimento das obrigações assumidas;
2. por mútuo acordo das Partes; e
3. por incumprimento de qualquer uma das obrigações contidas neste Convênio.

#### DÉCIMA SEGUNDA: VALIDADE DO CONVÊNIO

Este Convênio terá duração de 5 (cinco) anos contados de sua assinatura.

#### DÉCIMA TERCEIRA: RESOLUÇÃO DE DISPUTAS

Eventuais controvérsias decorrentes do presente Convênio, que não possam ser resolvidas

programas de trabajo para cada acción, quedará plasmada la manera en que las Partes pacten la financiación de los mencionados seguros.

#### DÉCIMA: DE LAS MODIFICACIONES

Las proposiciones de modificación, adiciones o supresiones del contenido de este **Convenio** se notificarán por la Parte que propone a los otros mediante documentos que deben contener los detalles que se intentan modificar y sus argumentos.

**La Parte** que reciba la solicitud de modificación cuenta con 15 días naturales para dar respuesta a dicha solicitud, la cual se dará traslado por escrito mediante correo electrónico con la correspondiente firma digital.

Las modificaciones, adiciones o supresiones a los términos del presente Convenio tendrán plenos efectos legales una vez que se extienda el suplemento correspondiente debidamente firmado.

#### DÉCIMOPRIMERA: CAUSALES DE TERMINACIÓN

Este convenio se dará por terminado de pleno derecho por cualquiera de las siguientes circunstancias:

1. voluntad unilateral de las Partes previo aviso a la otra con no menos de seis meses de antelación y sin perjuicio del cumplimiento de las obligaciones asumidas;
2. por mutuo acuerdo de las Partes; y
3. por el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones contenidas en este Convenio.

#### DÉCIMOSEGUNDA: VIGENCIA DEL CONVENIO

Este Convenio tendrá una duración de cinco (5) años a partir de su firma.

#### DÉCIMOTERCERA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Las controversias derivadas de este Acuerdo, que no puedan resolverse amistosamente, serán

amigavelmente, serão dirimidas de acordo com as normas do Direito Internacional, facultando-se às partes recorrer às autoridades e/ou Poderes competentes de seus países, com observância das regras de competência vigentes.

#### DÉCIMA QUARTA: DISPOSIÇÕES FINAIS

As Partes garantirão que os professores e pesquisadores que realizarem as ações previstas neste Convênio e interromperem a missão individualmente, sem prévio acordo entre as instituições, não continuarão com o apoio institucional nem serão utilizados em outras atividades colaborativas durante ou após o período de vigência do este acordo.

#### DÉCIMO QUINTA: FISCAL E GESTOR

Atendendo a Instrução de Serviço da Unioeste nº003/2022 – PRAF fica designado como fiscal desse convênio o Prof. Dr. Sebastião Rodrigues Gonçalves e como gestor desse convênio o Assessor Chefe de Relações Internacionais Prof. Dr. Rafael Mattiello.

#### DÉCIMA SEXTA: ACEITAÇÃO

Reconhecendo que a colaboração entre ambas as Instituições aumentará o seu desenvolvimento material, físico e intelectual, os representantes da UCLV e da Unioeste, cientes do conteúdo e efeitos jurídicos deste documento e das disposições legais nele contidas, invoquem, assinam-no conforme, em 2 vias originais espelhadas, em português e espanhol, de um único teor e com o mesmo efeito.

resueltas de conformidad con las normas del Derecho Internacional, pudiendo las partes recurrir ante las autoridades competentes y/o Potencias de sus países, de conformidad con las normas de jurisdicción vigentes.

#### DÉCIMOQUARTA: DISPOSICIONES FINALES

Las Partes garantizarán que los profesores e investigadores que desarrollen acciones amparados en este Convenio e interrumpan la misión de forma individual, sin acuerdo previo entre las instituciones, no continuarán con el apoyo institucional ni se emplearán en otras actividades de colaboración durante o después del período de vigencia de este acuerdo.

#### DÉCIMOQUINTA: SUPERVISOR E GESTOR

En cumplimiento de la Instrucción de Servicio de Unioeste N° 003/2022 - PRAF se designa como supervisor de este convenio Prof. Dr. Sebastião Rodrigues Gonçalves y se designa como gestor de este convenio Asesor Jefe de Relaciones Internacionales Prof. Dr. Rafael Mattiello.

#### DÉCIMOSEXTA: ACEPTACIÓN

Reconociendo que la colaboración entre ambas Instituciones incrementará su desarrollo material, físico e intelectual, los representantes de la UCLV y de la Unioeste, enterados del contenido y efectos jurídicos del presente documento y de las disposiciones legales que en él se invocan, lo firman de conformidad, en 2 ejemplares originales en espejadas en español y portugués, de un solo tenor y a un mismo efecto.

Universidade Estadual do Oeste do Paraná –  
Unioeste (Brasil)



Prof. Alexandre Almeida Webber  
Reitor

Cascavel, \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2022.

POR LA UNIVERSIDAD CENTRAL “MARTA  
ABREU” DE LAS VILLAS



Dr. C. Osana Molerio Pérez  
Rectora

Santa Clara, \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /2022.